

· 休闲与游憩管理译丛 ·

游憩与运动的规划和设计

RECREATION AND SPORT PLANNING
AND DESIGN

休闲具有重要的社会心理和文化维度，休闲变成人们显示身份的替代性或补充性资源。

Jim Daly

吉米·戴利 著

高峻 吴云 赵德芳 马剑瑜 译

丛书总主编 / 马勇

副总主编 / 田里 高峻



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

原书第2版

Recreation and Sport Planning and Design

游憩与运动的规划和设计

吉米·戴利 著

高 峻 吴 云 赵德芳 马剑瑜 译

重庆大学出版社

Recreation and sport planning and design.

ISBN 0-7360-0345-2

Copyright © 1995, 2000 by James W. Daly

All Rights Reserved Except for use in a review, the reproduction or utilization of this work in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying, and recording, and in any information storage and retrieval system, is forbidden without the written permission of the publisher. CHINESE SIMPLIFIED language edition published by CHONG QING UNIVERSITY PRESS, Copyright © 2010.

版贸核渝字(2007)第1号

图书在版编目(CIP)数据

游憩与运动的规划和设计/(美)戴利(Daly, J.)著;
高峻等译. —重庆:重庆大学出版社, 2011. 1

(休闲与游憩管理丛书)

书名原文: Recreation and Sport Planning and Design

ISBN 978-7-5624-5542-4

I. 游… II. ①戴…②高… III. 群众体育—研
究 IV. G811.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 137809 号

Recreation and Sport Planning and Design

游憩与运动的规划和设计

(原书第2版)

(美)吉米·戴利 著

高峻 吴云 赵德芳 马剑瑜 译

责任编辑:邱慧 夏宇 版式设计:李懋

责任校对:邹忌 责任印制:赵晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:邓晓益

社址:重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址: <http://www.cqup.com.cn>

邮箱: fxk@cqup.com.cn (营销中心)

全国新华书店经销

重庆升光电力印务有限公司印刷

*

开本:787×1092 1/16 印张:14.5 字数:326千

2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5624-5542-4 定价:37.00元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究

引 言

本书第一版出版后,已成为一本有效的游憩与运动规划指南,我也从中受益匪浅。本次出版不仅仅是单纯的改版,更主要的是为读者提供全新的素材和最新的论述。

其中滨海游憩这一章节最为精彩。该章首次为当今最为热门的滨海游憩活动提出了规划标准。当前,人们越来越关注滨海地区保护,游憩规划应该在规划初期过程得到重视,而不是事后才想起。广义上的游憩活动的规划标准着重考虑沙滩的安全性,旅游以及其他用途则是滨海规划与管理的综合组成部分。

关于如何发展和利用适宜的游憩公共空间标准的争论尚未得到解决,但是这些分歧却有益于对相关问题的思考,本章节对当前有关游憩公共空间立法和官方的规划文件进行了增补;同时,我也提供了一些模板,它们至少可以作为在局部、当地和区域水平上开发游憩与运动公共空间的出发点。

另外的一个变化是增加了涉及设施和管理的一章。前版附录中诸如室内活动中心图解的一些资料已被替换,取代它的是一个有关水上设施的新章节。滑板作为一项成长中的游憩和体育活动深受人们欢迎,它需要在局部、当地、区域和国家层次上有很完善的规划设施。此外,本书还配有一些建议性的设计图和规划标准。由于设施方面占到本书一半的内容,因此这章在设施管理方面也有较大的篇幅论及。

图片是一个有利于相互了解的可视途径,其中一些来自澳大利亚各地及所属区域内的实例被再次采用。我相信如果读者有意与这些或那些设施所在的区域建立联系的话,可以从以上项目中找到相关信息。运动范围的内容得到了增补。此外,收录了一个全面而广泛的目录索引以方便查找具体信息。

书中难免有疏漏之处。自上次出版以来,应读者要求,游憩与运动的设施与服务条款也有了较大的改动。我期待本版能引发读者新的思考,有助于减少因缺乏相关知识而进入规划和设计的误区。

译者的话

当前,中国旅游业正进入全新的转型升级阶段,休闲运动和户外游憩正在逐步兴起,并越来越受到年轻一代旅游者的青睐,但是在如何开发休闲运动和户外游憩方面还缺少经验,如何制定休闲运动和户外游憩规划、如何发展不同尺度的休闲运动和户外游憩,如何协调并处理好休闲运动和户外游憩发展与当地社区的关系等都需要国际经验的指导。

长期以来,澳大利亚在休闲运动和户外游憩发展方面积累了很多有益的经验。《游憩与体育规划和设计》就是其中一本颇具代表性的专著,作者吉米·戴利先生于1981年在澳大利亚阿德莱德大学获得硕士学位,其大部分职业生涯从事与游憩相关的工作。早年,他为基督教青年会服务了18年,随后就职于南澳大利亚州政府游憩与体育处,负责经济与产业发展,并主持编制南澳大利亚州游憩与体育战略规划,期间主要负责指导社区规划并设计低成本游憩设施,强调规划过程中社区各层次相关机构的沟通与合作。他的工作着眼于游憩与体育设施与公共空间的功能效益、规划方法、本地发展战略、区域与州的战略规划、设施设计与管理,以及滨海游憩开发规划等。戴利先生具有多年从事游憩与体育项目规划管理的经验,包括主持多个公共及私人设施的规划咨询项目。同时,他也参与了世界各国的游憩与体育咨询项目,包括亚太地区、英格兰、德国、加拿大和美国。

本书第一版1995年由南澳州游憩与体育处资助出版。覆盖了该领域理论和实践的多个范畴,旨在规划设计出有趣、安全且流行的游憩与体育设施和公共空间,是从事游憩与体育设施以及公共空间设计人员的良师益友。作为一本综合性的规划指南,本书涉及了规划和设计中各个需要斟酌的环节,以满足社区各类人群对游憩、体育和休闲的需求。它覆盖了都市、乡村和滨海的各类游憩与体育规划。本书考虑到了规划的各个步骤,从与社区沟通磋商,寻找需求开始,到空间规划,满足需求,再到设施设计与管理,呈现了一个完整的规划设计流程。目的在于为规划者和政策制定者提供指导,帮助开发者在满足日益增长的市场需求同时确保环境不受破坏。

本书翔实地介绍了这一领域的多个方面,提供了大量指导实践操作的信息,例如设计游览步道、专业体育场馆、其他设施等。概述了公共游憩空间的立法与相关规划政策,并通过已有的规划案例,凸现公共游憩空间对当地居民的益处;设施管理与筹资是确保设施顺利运营的关键因素,本书也专门以一个小节的篇幅加以阐述;书中涉及多个体育种类与相关设施设计的布局和设计维度,例如澳式足球、羽毛球、棒球、篮球、板球、曲棍球、无挡板篮球、橄榄球联赛制、橄榄球联盟制、足球、垒球、网球、触球和排球等。此外本书还有多个附录,包括规划样本文件和术语索引。

本书强调的另一关键内容是磋商。任何游憩或体育设施的规划建造都涉及许多利益相关者;而满足各方利益相关者的需求是规划设计的一大挑战。因此,作者描述了如何在规划设计过程中,与投资方、管理方、设计师、社区代表、以及政府官员等进行有效沟通,从而确保项目的成功实施。

第二版对原书内容做了全面的修正和延伸,新增内容有:(1)有关滨海游憩规划与管理的全新章节:该章节旨在帮助社区和开发者为游憩设施进行合理选址与规划,从而为各类游憩活动提供硬件支持,提高滨海游憩的安全性,并在不破坏环境的前提下,合理开发利用岸线的自然景观资源;(2)增加了介绍游憩与体育对个人、社会、经济及环境等方面的效益与功能的全新章节;(3)扩展了设施规划与设计章节的覆盖面,新增游泳池设计与滑板设施设计两小节;(4)在运动项目中,新版增加了美式足球、射箭、田径、沙滩排球、保龄球、高尔夫球等。

本书结构清楚,行文简洁,内容翔实,能帮助新手快速入门,对有经验的规划师而言,也是有益的工作备忘录。作者罗列了各类社区对游憩设施的要求,并制作成附录,指出各类体育设施的设计维度,以供参考。虽然该手册无法回答日益复杂的规划领域的所有问题,但足以改善游憩与体育设施的规划设计,提高社区与个人的生活质量。

本书的翻译工作由上海师范大学旅游学院教师承担,第一、二章和附录由吴云副教授翻译,第三、四、五章由赵德芳副教授翻译,第六章由高峻博士/教授和张秋实翻译,第七章由马剑瑜博士翻译。全书由高峻负责统稿。本书的翻译出版得到了重庆大学出版社的大力支持,邱慧、贾曼老师为本书的翻译出版付出了巨大的努力,在此向大家表示深切的感谢。由于经验不足,书稿可能存在不如人意的地方,在此也请各位读者给予批评指正,谢谢!

高 峻

2009 年 11 月于上海

目录

第1章 游憩和运动的益处

- 1 规划者和生活质量
- 1 游憩和运动的多样性
- 2 缘何分析益处
- 2 益处说明一切
- 2 益处详述
- 8 游憩与运动的负面影响

第2章 游憩与运动户外场地

- 13 澳大利亚立法文件回顾
- 15 户外场地分类
- 17 户外场地描述
- 22 廊道公园和绿化带
- 23 州级户外场地
- 23 户外场地比例
- 24 户外场地模式:一个与众不同的方法
- 32 滨海游憩:户外场地
- 32 国外实例
- 34 游憩与运动户外场地发展趋势及问题
- 35 最后警示

第3章 规划方法

- 40 定义
- 40 规划战略的管理
- 44 六种不同的规划方法
- 48 确定框架
- 55 执行规划框架

第4章 地方型游憩与运动战略规划

- 57 地方性差异
- 58 地方型政策制定
- 60 政策内容

- 60 地方型设施和户外场地的界定
- 61 地方型游憩与运动战略规划框架
- 62 地方型设施和户外场地的目标与原则
- 69 地方型游憩与运动规划的关键问题
- 75 结语

第5章 区域型和州级游憩与运动战略规划

- 77 区域型和州级规划的界定
- 78 游憩与运动规划远景
- 78 建议的规划方法
- 79 制定区域型游憩与运动战略规划
- 79 规划过程
- 79 区域型设施和户外场地的案例
- 80 区域详查目录
- 80 区域型和州级设施及户外场地的目标和原则
- 83 旅游、游憩与运动目标和原则
- 84 区域规划的实际要素
- 86 关键的区域性问题
- 90 州和区域场地供应职责

第6章 设施规划、设计与管理

- 92 规划方法
- 98 室内游憩和运动中心设施
- 114 水上设施创意设计
- 126 儿童娱乐设施
- 130 步道、自行车道、马道的设计
- 134 滑板场地规划与设计
- 141 休憩与运动场地融资方法
- 147 设施管理

第7章 滨海游憩规划和设计

- 153 背景
- 153 澳大利亚海岸线简介
- 154 “游憩”、“运动”与“旅游”
- 154 滨海游憩活动的范畴界定
- 155 滨海游憩的经济影响

156	滨海游憩规划的目的	164	特殊滨海游憩设施规划与设计要求
156	潜在冲突	166	滨海活动:游憩与运动
157	滨海游憩规划的目标与原则	178	海滨游憩管理
160	滨海游憩的规划步骤	180	滨海游憩实践的范例
160	整合规划	182	滨海规划者的实用策略
163	游憩设施选址与设计要求		附录

第 1 章

游憩和运动的益处

本章论述游憩和运动的益处,为规划者在合理设计州级、区域和地方水平上的游憩和运动公共空间提供理论依据。首先讨论游憩和运动的多样性,然后分四个方面讨论游憩和运动的益处(假若有更多的信息需要,也会论及一些特别的益处);与游憩和运动有关的内容可以在所有的参考文献中找到;游憩和运动的不足之处也会加以讨论。

规划者和生活质量

对于理解游憩和运动在提升个人乃至社区生活质量方面的贡献,规划者应有特别的责任。那些有关对所有年龄段的人们提供适宜的游憩与运动设施和服务益处的争论是可以理解的,因为它们规划过程中的重要部分。

从某种程度上讲,除了那些为城市或者大型商业项目制定政策与战略的专业人士,每个人都是规划者。为了有效地交流,游憩规划应该涉及很多人的参与,其中包括游憩管理官员、公园管理者、社区发展官员、医务工作者、教师、年轻工人、社区艺术者、旅游官员、私人开发商、市场专家以及社区志愿者。特别是那些未来将受规划决定影响的人,应该参与到规划当中来。所以说,规划是一个动态的持续过程,而不是一个事先确定了起点和终点的工作。

另外,规划者所面临的挑战在于所做的一切将影响人们的生活质量。其中一项工作就是调查人们对社区服务和设施的满意度。有趣的是,当人们被问到哪些是社区应该优先考虑的事情时,游憩与运动设施和服务的得分很高。

游憩和运动的多样性

要为游憩和运动下个定义实属不易。“闲暇”含义广泛,常被认为就是游憩和运动。大多数人不加区别地互用这些称谓,与在里面加入容易混淆的理论性讨论,不如让我们接受这样的现实——运动就是游憩,因为很大程度上的游憩活动都涉及运动。正如斯托达德(Stoddard,1986)所指出的那样,运动是休闲的主体。

简单的定义有时无法准确概括游憩和运动的内涵,以下将对此做几点更详细的说明。

- 闲暇时间。各种大词典包括韦伯斯特大词典(1990)都把闲暇时间作为运动(游憩)的重要因素。当运动作为职业时,闲暇时间就受到了制约,因此这种情况下运动就变成了工作。正如斯托达德(Stoddart,1986)指出:“顶级的澳大利亚运动将更加关注这些主题(与工

作相关)。”

- 活动。杜马泽迪尔(Dumazedier)等早期将休闲(游憩)定义为“那些能够提供放松、娱乐及拓展知识的活动”。

- 竞争性。游憩活动都少有竞争,体育活动则是参与性强的竞技活动。正如考克雷(Coakley,1990)所说:“体育是制度化的竞争活动。”

- 社会化。游憩、运动和休闲都具有很多社会因素。罗和劳伦斯(Rowe & Lawrence,1990)认为:“运动和休闲都具有很多社会性特征。”运动、游憩与旅游部的官方出版物指出“运动尤其对澳大利亚的社会发展有着深远的影响。”

- 存在状况。存在状况或精神态度是哲学术语,托凯尔森(Torkilson,1987)等将其引入旅游业来表述其中的无形因素。

- 满意度。霍华特和艾尔(Howat & Earle,1986)曾用“满足固有的追求”表述游憩。

- 巅峰体验。当特别涉及一些探险活动及高度竞技性运动时,斯克珍提米哈依(Csikszentimihalyi,1991)用了“最理想体验”一词,而汉密尔顿-史密斯(Hamilton-Smith,1990)则称其为“巅峰体验”。

- 乐趣及享受。在南澳大利亚的调查中,莫比利(Mobily,1989)认为游憩和休闲与“愉快、乐趣和享受”有关,而帕克和帕迪克(Parker & Paddick,1990)认为享受是最普遍的因素。

- 玩乐/组织性。玩乐是游憩和运动活动的重要因素。大多数作者都强调了玩乐因素,但考克雷(Coakley,1985)指出:“运动和玩乐不同,运动是有组织和结构的。”

缘何分析益处

在各级政府机关和私人组织中,有限的财力和人力资源都使得竞争更加激烈。因此,有必要向决策者提出适宜的游憩与运动设施和服务存在的根据。

益处说明一切

使用这本书的规划者及其他读者,想要分析游憩及运动所带来的益处,原因各不相同。他们也许要求简短陈述,也许需要演讲或提交书面材料;有时还需要对报告、战略规划文件和规划批准文件作详细的说明;甚至有时要求有详细的陈述及支持证据以增加说服力。

益处详述

这些益处可分为以下四个方面进行阐明:

- (1)人身和个体利益。
- (2)社会和团体利益。
- (3)经济利益。
- (4)规划和环境利益。

阐述益处旨在提供有力的、令人信服的依据,证明为游憩与运动分配资源(金融资源和环境资源)的合理性。

(1)人身和个体利益

各个年龄的人都有机会参加游憩与运动活动,这样既可以锻炼身体,又可以磨炼意志,能帮助其成长。

①预防疾病

运动锻炼有许多好处,通过游憩和运动,可以预防疾病。

1991年,国家心脏病基金会提出的一项政策声明:“锻炼对每个人都有好处,包括有心脏病的人,也不例外。”它还更详细地阐述了适度锻炼有益健康。

美国卫生局局长说:“我们现在强壮多了,这表明有规律的锻炼能使健康有明显和实质的提高。因为运动对预防疾病与延年益寿有着直接的联系。并且能维持高质量的生活。我们必须遵守相同的标准,让公共健康事业得到广泛的关注,使全国人民受益。”

近年来,由减肥引起的高强度运动,其实是不利于能量平衡的。而一般性运动则为肥胖人群带来了福音。

近期调查显示,澳大利亚儿童的生活习惯不是非常健康,医学专家预测,不久其将会显示出健康问题。

②压力管理

游憩及运动可以协调脑力和体力的关系,尤其可以减轻压力。多项研究证明,户外活动可以改善精神健康程度。艾威特(Ewert,1988)认为,运动能增强人的自尊和自信。

当然,良好的人际关系对减轻压力有着十分重要的作用。霍拉汉(Holahan,1988)认为,参与运动有助于心理健康。

运动对精神健康有着十分重要的影响。经常运动的人能够增进自我意识,增强自尊心,更加自信、果断、独立,有利于稳定情绪和自我控制能力的增强。

菲登克瑞斯(Feldenkrais)方法是世界公认的成功方法,人们可以用与身体和运动相关的精神来帮助自身。瑞沃伦-约哈南(Rywerant Yochanan)是一位成功的试验者,他说:“这个系统告诉人们同时利用体力运动和脑力运动以最大限度地发掘其潜能。”

有研究证实了评估休闲益处的心理指标,如游憩活动减压的重要性。学习一项新的游憩或运动技能,可以增强独立和自我控制力。一项全国范围内的家庭调查显示,女人学习新技能的重要性排第二位,而男人则排第六位。

③改善生活质量

许多无形的益处,如幸福、快乐、满足和精神体验都能为生活品质加分。但是这些好处说不清楚,因为它们实在难以计算,并且精神上的东西经常是简单地归于信仰体验。现在,有许多人考虑如何在世俗或宗教条件下改善生活质量。游憩和运动能够促进自身成长和增强幸福感。

改善生活首先要改善体验质量。芝加哥大学的米哈里-斯克珍提米哈依(Mihaly Csikszentmihalyi)及其团队经过在世界各国几十年的研究,证实了人类体验的积极影响。他强调“动感”是增加体验的重要手段,从本质上也是一种有益的体验。他认为运动、游戏、艺术和

爱好等活动都产生“动感”,构成人生幸福感的一部分。

罗素(Russell)等的研究表明,高层次的休闲活动导致高层次的需求满足,那么这也就和生活的满足成正相关。许多进行高难度运动的人都深知,满意程度和运动水平密切相关。

在一项户外游憩利益报告中,怀沃(Driver)和布朗(Brown)指出一些无形的益处更加重要。如提升自我形象、完善自我、精神得以充实和发展、增强自我创造力和审美能力、体验刺激、捕获猎奇机会等。

出境旅游或类似的探险活动,能够说明无形益处与精神体验有关。一些对高校学生的研究显示,经历了野外的宁静与壮丽,更有可能得到精神体验的提升,这也是主要益处之一。

(2) 社会和团体利益

游憩与运动对社会发展和社区意识,如合作、理解、个性、团队精神、公平、忠诚和民族精神等有积极影响。这些导致了游憩和运动满意率的增加,进而可以增加社区价值。

① 社会凝聚力

游憩与运动活动可以增强国家乃至社区的凝聚力。

首届国际体育活动论坛在魁北克举行,会上认为游憩与运动有助于社会改革、儿童规范的制定、对当局的尊重、合作精神的建立、集体活动中对自我角色的认知、自我表达能力的增强以及与他人建立关系。游憩与运动富有灵感,满足人们需要,并且有利于人们建立个性、促进思想成熟。

② 改善社区生活

游憩与运动能够增强社区生活质量。

能够评估社区参与程度的一个最好指标,是志愿参加游憩与运动组织服务工作的人数。1991年,南澳大利亚游憩与运动部门和澳大利亚运动委员会关于志愿者的研究报告指出,估计170 000位志愿者参加了南澳大利亚的社区体育与游憩活动。报告认为,如果没有志愿者,活动则无法开展。

③ 巩固家庭

游憩活动也有利于建立、保持或增强良好的家庭关系。

20世纪60年代,澳大利亚一份调查显示,参加游憩与运动对家庭关系以及增强精神上的幸福感有明显的正面影响。

④ 高度的社区意识

休闲(游憩和运动)在社区提高居民生活质量上占有重要地位。南澳大利亚的一项研究指出,游憩是评估社区满意度的最好指标。马朗(Marans)和莫海(Mohai)在1990年的调查报告中指出,游憩和体育与生活的满意度有着很高的相关性。

⑤ 和老年人的关系

游憩和运动对提高老年人的生活质量有很大帮助。南澳大利亚的一项着重考察老年人生活节奏的研究指出,老年人把游憩活动作为他们的第一选择(占25.8%),其他一些常见的为散步和慢跑(占17.4%)等活动。

澳大利亚的老年人(55岁以上)参加游憩活动类型的比例结构显示,在各种运动或竞技运动种类中,最为老年人所推崇的是散步(男性占13.3%,女性占16.8%)、高尔夫(男性占6%,女性占3.3%)和保龄球(男性占5.2%,女性占2.5%)。

⑥对女性的益处

女性通过游憩和运动在社会、团体方面获益匪浅。在整个澳大利亚,有100多万15岁以上的女性(即1/6)参与有组织的活动。她们作为运动员、管理人才、教练和官员的才能和运动技能被用来有效地充实巩固社团结构。而且,这些技能可以转移到其他团体活动中去。

加拿大的统计结果显示,年轻女孩可以通过参与有组织的运动项目保持健康与活力。她们把从中获得的竞争驱动力运用到学业中来,并且对外面的社团活动产生了浓厚的兴趣。而且,当女孩们参与运动和竞技活动的时候,她们感到非常愉悦、团结、自信、灵巧和充满活力。

(3)经济利益

大多数参与游憩与运动的个人、社会和环境效应都具有一种经济尺度。这种直接的经济效益源自游憩和运动设施资产的增长、民间和公共经济部门物资的生产和服务的提供。

①提供投资机会

有超过半数的澳大利亚人参与各种层次的游憩和体育活动。这给游憩和运动设施的生产商和服务提供商等附属产业提供了绝佳的投资良机。

截至1997年3月底的12个月期间,几乎有1/3的15岁以上的澳大利亚人(占人口的32.4%,即470万人)涉足运动产业,他们身为运动员或非运动员,或者同时兼具两种身份。这个数字还不包括那些参与非官方组织的社会性体育活动中的人。

②减少保健开支

越来越多的人投入到定期的体育活动中,这使得用于保健方面的开支大幅减少。游憩和运动对人体的健康相当有益,它不但能改善心血管状况或是减少腰椎疼痛的发生,还能增强人应对生活压力的能力。健身计划和健身操因为不断重复容易使人产生厌倦,所以经常导致批评。但游憩和运动则是一种理想的方式,它们能使人在定期的运动中不断提高兴趣。

在1996—1997年度联邦用于每个州的健康医疗服务的开支为193亿澳元(即每人1000澳元)。由于更多的人参与了游憩和运动,导致用于医疗健康方面的直接开支下降,这样资金就可以间接地用到医疗健康服务的其他方面。

新南威尔士州一份新的报告指出,承担更大的义务可以提高我们社区的健康和活力。当鼓励额外10%的人参与定期的体育活动,国家经济每年可从中获益5.902亿澳元,即每天超过162万澳元。

③积累国家财富

游憩和运动对国家财富的积累有重大贡献。

游憩和运动产业对于GDP的贡献可以和其他一些主要工业部门相媲美,如钢铁、汽车、运输、保险、供水、国防、铁路和通讯服务等产业。

④提供就业机会

和通常的认识相反,游憩和运动产业是一个非常重要且不断增长的就业点。休闲运动产业给超过 95 000 的人提供了就业机会,而且这些就业机会中超过 44% 的是全职就业机会。

1996 年的人口普查显示,有 217 000 人表示他们的工作与运动和游憩活动联系非常密切(包括艺术、文化、博彩业和娱乐业)。志愿者给游憩和运动业贡献的价值差不多有 16 亿澳元。

⑤促进经济发展

旅游业为国家的经济增长作出了实质性的贡献。体育赛事和游憩活动是旅游者体验活动的一个重要组成部分。

1995 年,到澳大利亚旅游的国际游客中,有 10% 的人认为观赏体育赛事或是参与生态式户外活动是他们前往澳大利亚的主要原因。据 1995 年到澳大利亚旅游的国际游客的统计数字推算,保守估计,在与旅游相关的运动上的消费每年达 2.34 亿~4.3 亿澳元。

⑥促进产业的成长

政府在各种层次的游憩和运动上的开支与过去五年相比有了大幅度的增长。这种增长反映了人们寄予游憩和运动产业在户外场地、相关设施和所能提供的服务方面的厚望。

在联邦的层面上,1991—1992 年在游憩产业(包括运动产业)上的开支是 1.73 亿澳元,1995—1996 年增长到 2.65 亿澳元。在州和地区的层面上,1991—1992 年在游憩产业(包括运动产业)上的开支是 7.7 亿澳元,1995—1996 年增长到 9.09 亿澳元(注:这些计算数字是以当前物价表示的,也就是说是把当时的支出以当前的物价指数来反映的)。

⑦促进当地的发展

当地政府在游憩和运动上的开支和州政府、联邦政府的开支相互关联。

1995—1996 年,联邦政府在游憩和运动上的开支为 2.65 亿澳元。同一时期,新南威尔士州、维多利亚州、昆士兰州、西澳大利亚州、南澳大利亚州、塔斯马尼亚州、北方地区和澳大利亚首都地区的州政府共开支了 9.09 亿澳元。而所有的澳大利亚的当地政府在同期共开支了 10.3 亿澳元。

⑧提高工人的生产力

如果雇员定期参与运动或游憩活动,能够提高其工作时的生产力。

公司赞助的健身活动计划能够减少雇员的人员流动,减少旷工、工伤事件的发生,从而降低员工的医疗支出和提高员工的生产力。

⑨环境保护

用于户外游憩与运动的公园和户外场地是一种在环境保护方面的投资。

数据显示,接近户外场地确实可以增加房地产的价值。根据 1994 年联邦基金组织哈里斯的投票结果显示,在纽约,居住在离城市公园两个街区范围之内的业主中有 57% 的人认为因为位于公园附近而提高了他们房产的价值。在俄勒冈州的塞伦市,紧邻绿化带的城市土

地比离之 1 000 英尺远的城市土地每英亩^①贵 1 200 美元。

游憩与运动和环境保护的联系也可以通过经济方面的数字体现出来。阿德莱德的托伦斯滨河线型公园是用来减轻水患影响的工程,它耗资 2 820 万澳元。其总投资中的 1 610 万澳元用于滨河公园的主体工程——修建自行车和散步用的道路、普通游憩和运动的户外场地和种植美化河堤的树。

(4) 规划和环境效应

通过建造公园、户外场地和保护自然环境,游憩和运动产业为大众生活环境的健康作出了重要贡献。

①多样性

各类户外场地鼓励人们抓住机会进行各种各样的游憩和运动项目,以此提高个体和群体的健康状况。

通过四年多广泛的公众调研,南澳大利亚游憩和运动产业战略规划的准备工作的基本完成。调查发现,人们把户外场地作为游憩和运动的第一选择。因此,战略规划强调各种各样的游憩户外场地的建设,包括公园(城市公园和国家公园)、运动场、儿童活动区、供散步和骑车的线型公园、植物园、森林、保留区、泄洪区、城市缓冲带、湖泊、河流和其他供人们主动和被动参与游憩和运动的水域。

在评选美国和加拿大文明化程度最高的 10 个城镇的过程中发现,对每一个加拿大城市或城镇而言,公园和游憩场所是最重要和最有意义的特征。这些特征诸如供骑车和散步用的道路、城市森林、文化多样性和大型公园(处于城市核心区中的和居民社区中的)等,都是关键性因素。

②美观

游憩和运动的户外场地还具有视觉和美学的价值。

大多数人都能描述出自己在上下班途中或是其他特定时段,路过那些景色优美的公园或户外场地时心情的愉悦经历。正如威廉斯(Williams)提出的:“毫无疑问,我们不能低估户外场地使人精神放松的作用。它让我们的视觉从繁乱、刺眼和重复单调的都市开发景象中得以放松,并给予我们一种方向感和整体一致性。”

④发展

经济和社会效应源自游憩和运动户外场地和设施的规划,它应在规划新住宅、社区和商业设施之前就做好。

西摩·哥德(Seymour Gold)提出:“任何单一城市形态元素,都不如合理布局的户外场地对城市形态的补充作用好。户外场地所具有的分隔、融合或缓冲,使各种土地利用类型和人类活动区发挥其功能是非常卓越的。巧妙设计户外场地能够给人们一种领域感和归属感。它能够定义城市形态和限定城市的实际范围、形状、密度或相邻关系。”

① 1 英亩=4 046.88 平方米

环绕阿德莱德市的公园就是一个很好的合理规划户外场地的例子。当莱特上校于 1836 年建立阿德莱德市的时候,就合理规划并修建了许多用于游憩和其他目的的户外场地。它们定义了城市的形状和形态。游憩的效应在 150 多年前就被人们所认识了,因为在最初的阿德莱德市规划设计中就声明:“在城市周边设置公园的一个主要目的就是能够长久地为‘人们的游憩’提供方便。”

⑤稳定性

人们对自己居住地环境的高满意度等级对于社区的稳定性而言是非常重要的。当人们有条件选择他们的居住地点时,接近自然、接近户外空间和游憩运动设施的便利是人们优先考虑的选项。

那些住在新社区中的人,“闲暇时间的利用”在十个生活满意度预测指标中列第二位。

⑥敏感度

户外游憩是培养环境敏感度最有效的方式。大卫·伏特(David Foot)认为在加拿大,淡化依赖器械的游憩活动,转而依赖自然环境的游憩活动,在未来数十年里将逐渐成为人们的关注焦点。这种情况在澳大利亚也会发生。

户外休闲活动教给人们如何享受自然和拓展人们的生活,这包括认知和情感两个方面。环境教育计划显示人们的环境知识有所增长、社会交际有所增加、不良社会行为有所减少、终生学习户外休闲技能的情况有所增多。

游憩与运动的负面影响

当着重于游憩和运动所产生的效益的同时,它的一些副作用也会影响着我们的个体和群体。

例如,由于参与一些体育活动所导致的某些伤病。一份较权威的健康报告表明:“每年有十七分之一的澳大利亚人将不得不忍受各种形式的运动所带来的伤痛。”而且,“在 1990 年,澳大利亚用于治疗运动伤病的花费达到了 10 亿澳元。最容易导致运动伤病的项目依次是:澳式橄榄球、英式橄榄球、足球、篮球、无网篮球、曲棍球和板球”。

另外,有些负面影响是和生活方式相关联的,游憩和体育活动经常与酗酒和使用违禁药品相联系。我们绝不能默许在游憩活动中偶然地使用药品来增强感受的行为。另外,在竞技运动中使用兴奋剂的行为也应禁止。

在紧邻居住区的地方进行一些产生高分贝噪音的运动,也会给邻近地区的环境产生了不良影响。

随着大规模的娱乐活动的增多和鼓励开展大型游憩和体育赛事,集聚了旺盛的人气,导致交通混乱的现象时有发生,并给人流量的控制带来了不小的压力。此外,有些类型的游憩和体育活动由于提高了噪声等级,并且带来其他增大群体压力的环境干扰,使得其和邻近地区产生割裂。

另外一个负面影响是由于游憩用的户外场地和设施的分配不公而激化的社区冲突,这是由于不合理的规划所导致的。

参考文献

- [1] Stoddart, Brian [1986] *Saturday Afternoon Fever—Sport in the Australian Culture*. North Ryde, NSW: Angus and Robertson, p. 10.
- [2] *Webster's New Dictionary and Thesaurus* [1990] New York: Russell, Geddes and Grosset.
- [3] Stoddart, Brian [1986] *Saturday Afternoon Fever—Sport in the Australian Culture*.
- [4] Dumazedier, Joffre [1974] *Concepts of Leisure* [J. F. Murphy, ed.]. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, p. 133.
- [5] Coakley, Jay J. [1990] *Sport in Society—Issues and Controversies*. St Louis: Time Mirror/Mosby College, p. 15.
- [6] Rowe, David and Lawrence, Geoff [1990] *Sport and Leisure—Trends in Australian Popular Culture*. New South Wales: Harcourt Brace Jovanovich, p. 17.
- [7] Department of Sport, Recreation and Tourism and Australian Sport Commission [1985] *Australian Sport: A Profile*. Canberra: Australian Publishing Service, p. xi.
- [8] Torkilsen, G. [1987] *Leisure and Recreation Management*. London: Russell, Geddes and Grosset.
- [9] Howat, G. and Earle, L. [1986] *Leisure Lifestyle and Well-Being: The Holistic Viewpoint of Leisure and its Application to Contemporary Society*, in ACHPER National Journal, June, pp. 8-10.
- [10] Csikszentmihalyi, Mihaly [1991] *Flow—The Psychology of Optimal Experience*. New York: Harper Perennial, p. 71.
- [11] Hamilton-Smith, Elery [1990] *Directions for Recreation Benefit Measurement in Australia: Some Preliminary Thoughts*. Melbourne: Phillip Institute of Technology.
- [12] Mobily, K. [1989] *Meanings of Recreation and Leisure Among Adolescents*, in *Leisure Studies* 8, pp. 11-23.
- [13] Parker, S. and Paddick, R [1990] *Leisure in Australia: Themes and Issues*. Melbourne: Longman Cheshire.
- [14] Coakley, Jay J. [1990] *Sport in Society*, p. 14.
- [15] National Heart Foundation, of Australia [1991] *Exercise and Heart Disease: Policy Statement* 5. Canberra: Author.
- [16] Surgeon General US Public Health Service [1996] *Physical Activity and Health*, in *The Benefits Catalogue*, Parks and Recreation Association, Canada, p. 26.
- [17] Bouchard, C., Shephard, R. and Stephens, T. [1994] *Physical Activity, Fitness and Health*, in *The Benefits Catalogue*, Parks and Recreation Association, Canada, p. 29.
- [18] O'Neill, H. [1996] *The Slide to Sloth*. Aussie Sport Action, winter edition, pp. 8-9.
- [19] Ewert, A. [1988] *The Identification and Modification of Situational Fears Associated With*